

Ephesians

1:1 ΠΑΥΛΟΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΔΙΑ ΘΕΛΗΜΑΤΟΣ ΘΕΟΥ ΤΟΙΣ
 paulos apostolos iEsou christou dia theEmatos theou tois
 G3972 G652 G2424 G5547 G1223 G2307 G2316 G3588
 n_Nom Sg m n_Nom Sg m n_Gen Sg m n_Gen Sg m Prep n_Gen Sg n n_Gen Sg m t_Dat Pl m
 PAUL commissioner ANOINTED THRU WILL OF-God to-THE
 apostle

1. Paul, an apostle of Jesus Christ by the will of God, to the saints which are at Ephesus, and to the faithful in Christ Jesus:

ΑΓΙΟΙΣ ΤΟΙΣ ΟΥΣΙΝ ΕΝ ΕΦΕΣΩ ΚΑΙ ΠΙΣΤΟΙΣ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ
 hagiois tois ousin en epheso kai pistois en christo iEsou
 G40 G3588 G5607 G1722 G2181 G2532 G4103 G1722 G5547 G2424
 a_Dat Pl m t_Dat Pl m vp Pres vxx Dat Pl m Prep n_Dat Sg f Conj a_Dat Pl m Prep n_Dat Sg m n_Dat Sg m
 HOLY-ones THE-ones BEING IN EPHEBUS AND to-BELIEVing(P) IN ANOINTED JESUS
 saints the ones-being IN EPHEBUS AND to-believers IN ANOINTED Christ JESUS

1:2 ΧΑΡΙΣ ΥΜΙΝ ΚΑΙ ΕΙΡΗΝΗ ΑΠΟ ΘΕΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ ΚΑΙ ΚΥΡΙΟΥ
 charis humin kai eirEnE apo theou patros hEmOn kai kuriou
 G5485 G5213 G2532 G1515 G575 G2316 G3962 G2257 G2532 G2962
 n_Nom Sg f pp 2 Dat Pl Conj n_Nom Sg f Prep n_Gen Sg m n_Gen Sg m G2257 G2532 G2962
 grace to-YOU(P) AND PEACE FROM God FATHER OF-US AND Master
 to-ye AND Lord

2 Grace [be] to you, and peace, from God our Father, and [from] the Lord Jesus Christ.

ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ
 iEsou christou
 G2424 G5547
 n_Gen Sg m n_Gen Sg m
 JESUS ANOINTED
 Christ

1:3 ΕΥΛΟΓΗΤΟΣ Ο ΘΕΟΣ ΚΑΙ ΠΑΤΗΡ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ
 eulogEtos ho theos kai patEr tou kuriou hEmOn iEsou
 G2128 G3588 G2316 G2532 G3962 G3588 G2962 G2257 G2424
 a_Nom Sg m t_Nom Sg m n_Nom Sg m Conj n_Nom Sg m t_Gen Sg m n_Gen Sg m pp 1 Gen Pl n_Gen Sg m
 blessed THE God AND FATHER OF-THE Master OF-US JESUS
 blessed-be

3. Blessed [be] the God and Father of our Lord Jesus Christ, who hath blessed us with all spiritual blessings in heavenly [places] in Christ:

ΧΡΙΣΤΟΥ Ο ΕΥΛΟΓΗΘΑΣ ΗΜΑΣ ΕΝ ΠΑΧ ΕΥΛΟΓΙΑ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗ ΕΝ
 christou ho eulogEsas hEmas en pasE eulogia pneumatikE en
 G5547 G3588 G2127 G2248 G1722 G3956 G2129 G4152 G1722
 n_Gen Sg m t_Nom Sg m vp Aor Act Nom Sg m pp 1 Acc Pl Prep a_Dat Sg f n_Dat Sg f a_Dat Sg f
 ANOINTED THE One-blessing US IN EVERY blessing spiritual IN
 Christ THE one-blessing US IN among

ΤΟΙΣ ΕΠΟΥΡΑΝΙΟΙΣ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ
 tois epouraniois en christo
 G3588 G2032 G1722 G5547
 t_Dat Pl n a_Dat Pl n Prep n_Dat Sg m
 THE ON-heavenlies IN ANOINTED
 celestial-ones Christ

1:4 ΚΑΘΩΣ ΕΞΕΛΕΞΑΤΟ ΗΜΑΣ ΕΝ ΑΥΤΩ ΠΡΟ ΚΑΤΑΒΟΛΗΣ ΚΟΣΜΟΥ ΕΙΝΑΙ
 kathOs exelexato hEmas en autO pro katabolEs kosmou einai
 G2531 G1586 G2248 G1722 G846 G4253 G2602 G2889 G1511
 Adv vi Aor Mid 3 Sg pp 1 Acc Pl Prep pp Dat Sg m Prep n_Gen Sg f n_Gen Sg m vn Pres vxx
 according-AS He-choosES US IN Him BEFORE DOWN-CASTing OF-SYSTEM TO-BE
 disruption of-world

4 According as he hath chosen us in him before the foundation of the world, that we should be holy and without blame before him in love:

ΗΜΑΣ ΑΓΙΟΥΣ ΚΑΙ ΑΜΩΜΟΥΣ ΚΑΤΕΝΩΠΙΟΝ ΑΥΤΟΥ ΕΝ ΑΓΑΠΗ
 hEmas hagiois kai amOmous katenOpion autou en agapE
 G2248 G40 G2532 G299 G2714 G846 G1722 G26
 pp 1 Acc Pl a_Acc Pl m Conj a_Acc Pl m Prep pp Gen Sg m Prep n_Dat Sg f
 US HOLY-ones AND UN-FLAWED-ones DOWN-IN-VIEW OF-Him IN LOVE
 holy flawless in-sight

1:5 ΠΡΟΟΡΙΣΑΣ ΗΜΑΣ ΕΙΣ ΥΙΟΘΕΣΙΑΝ ΔΙΑ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΕΙΣ ΑΥΤΟΝ
 proorisas hEmas eis huiOthesian dia iEsou christou eis auton
 G4309 G2248 G5206 G5206 G1223 G2424 G5547 G1519 G846
 vp Aor Act Nom Sg m pp 1 Acc Pl Prep n_Acc Sg f Prep n_Gen Sg m n_Gen Sg m Prep pp Acc Sg m
 BEFORE-SEEizing INTO SON-PLACing THRU JESUS ANOINTED INTO Him
 designating-beforehand place-of-a-son through Christ INTO

5 Having predestinated us unto the adoption of children by Jesus Christ to himself, according to the good pleasure of his will,

ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΥΔΟΚΙΑΝ ΤΟΥ ΘΕΛΗΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΥ
 kata tEn eudokian tou theEmatos autou
 G2596 G3588 G2107 G3588 G2307 G846
 Prep t_Acc Sg f t_Acc Sg f t_Gen Sg n n_Gen Sg n pp Gen Sg m
 according-to THE WELL-SEEMing OF-THE WILL OF-Him
 in-accord-with delight

1:6 ΕΙΣ ΕΠΑΙΝΟΝ ΔΟΣΗΣ ΤΗΣ ΧΑΡΙΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΕΝ Η ΕΧΑΡΙΤΩΣΕΝ ΗΜΑΣ
 eis epainon doxEs tEs charitos autou en hE echaritOsen hEmas
 G1519 G1868 G1391 G3588 G5485 G846 G1722 G3739 G5487 G2248
 Prep n_Acc Sg m n_Gen Sg f t_Gen Sg f n_Gen Sg f pp Gen Sg m Prep pr Dat Sg f vi Aor Act 3 Sg pp 1 Acc Pl
 INTO ON-PRAISE OF-esteem OF-THE grace OF-Him IN WHICH He-gracES US
 laud of-glory

6 To the praise of the glory of his grace, wherein he hath made us accepted in the beloved.

EN **ΤΩ** **ΗΓΑΠΗΜΕΝΩ**
 en tO EgapEmenO
 G1722 G3588 G25
 Prep t_ Dat Sg m vp Perf Pas Dat Sg m
IN **THE** **One-HAVING-been-LOVED**
 Beloved

1:7 **EN** **Ω** **ΕΧΟΜΕΝ** **ΤΗΝ** **ΑΠΟΛΥΤΡΩΣΙΝ** **ΔΙΑ** **ΤΟΥ** **ΑΙΜΑΤΟΣ** **ΑΥΤΟΥ**
 en hO echomen tEn apolutrOsin dia tou haimatos autou
 G1722 G3739 G2192 G3588 G629 G1223 G3588 G129 G846
 Prep pr Dat Sg m vi Pres Act 1 Pl t_ Acc Sg f n_ Acc Sg f Prep t_ Gen Sg n n_ Gen Sg n pp Gen Sg m
IN **WHOM** **WE-ARE-HAVING** **THE** **FROM-LOOSEning** **THRU** **THE** **BLOOD** **OF-Him**
 deliverance through

7 In whom we have redemption through his blood, the forgiveness of sins, according to the riches of his grace;

ΤΗΝ **ΑΦΕΣΙΝ** **ΤΩΝ** **ΠΑΡΑΠΤΩΜΑΤΩΝ** **ΚΑΤΑ** **ΤΟΝ** **ΠΛΟΥΤΟΝ** **ΤΗΣ**
 tEn aphesin tOn paraptOmatOn kata ton plouton tEs
 G3588 G859 G3588 G3900 G2596 G3588 G4149 G3588
 t_ Acc Sg f n_ Acc Sg f t_ Gen Pl n n_ Gen Pl n Prep t_ Acc Sg m n_ Acc Sg m t_ Gen Sg f
THE **FROM-LETTing** **OF-THE** **BESIDE-FALLS** **according-to** **THE** **RICHES** **OF-THE**
 forgiveness offenses in-accord-with

ΧΑΡΙΤΟΣ **ΑΥΤΟΥ**
 charitos autou
 G5485 G846
 n_ Gen Sg f pp Gen Sg m
grace **OF-Him**

1:8 **ΗC** **ΕΠΕΡΙCCEΥCΕΝ** **ΕΙC** **ΗΜΑC** **ΕΝ** **ΠΑCΗ** **CΟΦΙΑ** **ΚΑΙ** **ΦΡΟΝΗCΕΙ**
 hEs eperisuseen eis hEmaC en pasE sophia kai phronEsei
 G3739 G4052 G1519 G2248 G1722 G3956 G4678 G2532 G5428
 pr Gen Sg f vi Aor Act 3 Sg Prep pp 1 Acc Pl Prep a_ Dat Sg f n_ Dat Sg f Conj n_ Dat Sg f
WHICH **He-lavishES** **INTO** **US** **IN** **EVERY** **WISDOM** **AND** **DISPOSITION**
 He-lavishES INTO US IN EVERY WISDOM AND DISPOSITION
 prudence

8 Wherein he hath abounded toward us in all wisdom and prudence;

1:9 **ΓΝΩΡΙCΑC** **ΗΜΙΝ** **ΤΟ** **ΜΥCΤΗΡΙΟΝ** **ΤΟΥ** **ΘΕΛΗΜΑΤΟC** **ΑΥΤΟΥ** **ΚΑΤΑ**
 gnOrisac hMin to mustEriOn tou thelEmatos autou kata
 G1107 G2254 G3588 G3466 G3588 G2307 G846 G2596
 vp Aor Act Nom Sg m pp 1 Dat Pl t_ Acc Sg n n_ Acc Sg n t_ Gen Sg n n_ Gen Sg n pp Gen Sg m Prep
KNOWing **to-US** **THE** **CLOSE-KEEP** **OF-THE** **WILL** **OF-Him** **according-to**
 making-known to-US THE CLOSE-KEEP OF-THE WILL OF-Him in-accord-with
 himself:

9 Having made known unto us the mystery of his will, according to his good pleasure which he hath purposed in himself:

ΤΗΝ **ΕΥΔΟΚΙΑΝ** **ΑΥΤΟΥ** **ΗΝ** **ΠΡΟΘΕΤΟ** **ΕΝ** **ΑΥΤΩ**
 tEn eudokian autou hEn proetheto en autO
 G3588 G2107 G846 G3739 G4388 G1722 G846
 t_ Acc Sg f n_ Acc Sg f pp Gen Sg m pr Acc Sg f vi 2Aor Mid 3 Sg Prep pp Dat Sg m
THE **WELL-SEEMing** **OF-Him** **WHICH** **He-BEFORE-PLACED** **IN** **Him**
 delight he-purposed

1:10 **ΕΙC** **ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΝ** **ΤΟΥ** **ΠΛΗΡΩΜΑΤΟC** **ΤΩΝ** **ΚΑΙΡΩΝ** **ΑΝΑΚΕΦΑΛΑΙΩCΑCΘΑΙ**
 eis oikonomiaN tou plEromatOc tOn kairOn anakephalaiOsaCthai
 G1519 G3622 G3588 G4138 G3588 G2540 G346
 Prep n_ Acc Sg f t_ Gen Sg n n_ Gen Sg n t_ Gen Pl m n_ Gen Pl m vn Aor midD
INTO **HOME-LAW** **OF-THE** **FILLing** **OF-THE** **SEASONS** **TO-UP-HEAD**
 administration complement OF-THE SEASONS TO-UP-HEAD

10 That in the dispensation of the fulness of times he might gather together in one all things in Christ, both which are in heaven, and which are on earth; [even] in him:

ΤΑ **ΠΑΝΤΑ** **ΕΝ** **ΤΩ** **ΧΡΙCΤΩ** **ΤΑ** **ΤΕ** **ΕΝ** **ΤΟΙC** **ΟΥΡΑΝΟΙC** **ΚΑΙ**
 ta panta en tO chrictO ta te en toic ouranoic kai
 G3588 G3956 G1722 G3588 G5547 G3588 G5037 G1722 G3588 G3772 G2532
 t_ Acc Pl n a_ Acc Pl n Prep t_ Dat Sg m n_ Dat Sg m t_ Acc Pl n Part Prep t_ Dat Pl m n_ Dat Pl m Conj
THE **ALL** **IN** **THE** **ANointed** **THE** **BESIDES** **IN** **THE** **heavens** **AND**
 Christ the^(p) BESIDES^{bs}both

ΤΑ **ΕΠΙ** **ΤΗΣ** **ΓΗΣ**
 ta epi tEs gEs
 G3588 G1909 G3588 G1093
 t_ Acc Pl n Prep t_ Gen Sg f n_ Gen Sg f
THE **ON** **OF-THE** **LAND**
 the^(p) ON the earth

1:11 **ΕΝ** **ΑΥΤΩ** **ΕΝ** **Ω** **ΚΑΙ** **ΕΚΛΗΡΩΘΗΜΕΝ** **ΠΡΟΟΡΙCΘΕΝΤΕC** **ΚΑΤΑ**
 en autO en hO kai eklErothEmen prooristhentes kata
 G1722 G846 G1722 G3739 G2532 G8280 G4309 G2596
 Prep pp Dat Sg m Prep pr Dat Sg m Conj vi Aor Pas 1 Pl vp Aor Pas Nom Pl m Prep
IN **Him** **IN** **WHOM** **AND** **WE-WERE-LOTTED** **BEING-BEFORE-SEEIED** **according-to**
 also our-lot-was-cast being-designated-beforehand

11 In whom also we have obtained an inheritance, being predestinated according to the purpose of him who worketh all things after the counsel of his own will:

ΠΡΟΘΕCΙΝ **ΤΟΥ** **ΤΑ** **ΠΑΝΤΑ** **ΕΝΕΡΓΟΥΝΤΟC** **ΚΑΤΑ** **ΤΗΝ** **ΒΟΥΛΗΝ**
 prothesin tou ta panta enErgountOc kata tEn boulen
 G4286 G3588 G3588 G3588 G1754 G2596 G3588 G1012
 n_ Acc Sg f t_ Gen Sg m t_ Acc Pl n a_ Acc Pl n vp Pres Act Gen Sg m Prep t_ Acc Sg f n_ Acc Sg f
BEFORE-PLACing **OF-THE-One** **THE** **ALL** **IN-ACTing** **according-to** **THE** **COUNSEL**
 purpose of-the-one THE ALL IN-ACTing in-accord-with

ΤΟΥ **ΘΕΛΗΜΑΤΟC** **ΑΥΤΟΥ**
 tou thelEmatos autou
 G3588 G2307 G846
 t_ Gen Sg n n_ Gen Sg n pp Gen Sg m
OF-THE **WILL** **OF-Him**

1:12	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO	ΤΟ to G3588 t_Acc Sg n THE	ΕΙΝΑΙ einai G1511 vn Pres vxx TO-BE	ΗΜΑΣ hEmas G2248 pp 1 Acc Pl US	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO	ΕΠΑΙΝΟΝ epainon G1868 n_Acc Sg m ON-PRAISE laud	ΤΗΣ tEs G3588 t_Gen Sg f OF-THE	ΔΟΞΗΣ doxEs G1391 n_Gen Sg f esteem glory	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-Him	ΤΟΥΣ tous G3588 t_Acc Pl m THE
------	-------------------------------------	--	---	---	-------------------------------------	--	---	--	---	--

12 That we should be to the praise of his glory, who first trusted in Christ.

ΠΡΟΗΠΑΚΟΤΑΣ proElpikotas G4276 vp Perf Act Acc Pl m ones-HAVING-BEFORE-EXPECTED ones-having-a-prior-expectancy	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΤΩ to G3588 t_Dat Sg m THE	ΧΡΙΣΤΩ christo G5547 n_Dat Sg m ANOINTED Christ
---	---------------------------------	--	--

1:13	ΕΝ en G1722 Prep IN	Ω ho G3739 pr Dat Sg m WHOM	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND also	ΥΜΕΙΣ humeis G5210 pp 2 Nom Pl YOU(P) ye	ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ akousantes G191 vp Aor Act Nom Pl m HEARING	ΤΟΝ ton G3588 t_Acc Sg m THE	ΛΟΓΟΝ logon G3056 n_Acc Sg m saying word	ΤΗΣ tEs G3588 t_Gen Sg f OF-THE	ΑΛΗΘΕΙΑΣ alEtheias G225 n_Gen Sg f TRUTH
------	---------------------------------	---	--	---	--	--	---	---	--

13 In whom ye also [trusted], after that ye heard the word of truth, the gospel of your salvation: in whom also after that ye believed, ye were sealed with that holy Spirit of promise,

ΤΟ to G3588 t_Acc Sg n THE	ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ euaggelion G2098 n_Acc Sg n WELL-MESSAGE	ΤΗΣ tEs G3588 t_Gen Sg f OF-THE	ΣΩΤΗΡΙΑΣ sotErias G4991 n_Gen Sg f SAVing salvation	ΥΜΩΝ humOn G5216 pp 2 Gen Pl OF-YOU(P) of-ye	ΕΝ en G1722 Prep IN	Ω ho G3739 pr Dat Sg m WHOM	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND also	ΠΙΣΤΕΥΣΑΝΤΕΣ pisteusantes G4100 vp Aor Act Nom Pl m BELIEVing
--	---	---	--	---	---------------------------------	---	--	---

ΕΣΦΡΑΓΙΣΘΗΤΕ esphragisthEte G4972 vi Aor Pas 2 Pl YE-ARE-SEALED	ΤΩ to G3588 t_Dat Sg n to-THE	ΠΝΕΥΜΑΤΙ pneumati G4151 n_Dat Sg n spirit	ΤΗΣ tEs G3588 t_Gen Sg f OF-THE	ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΣ epaggelias G1860 n_Gen Sg f promise	ΤΩ to G3588 t_Dat Sg n THE	ΑΓΙΩ hagio G40 a_Dat Sg n HOLY
---	---	---	---	--	--	--

1:14	ΟΣ hos G3739 pr Nom Sg m WHO which	ΕΣΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg IS	ΑΡΡΑΒΩΝ arrabOn G728 n_Nom Sg m EARNEST	ΤΗΣ tEs G3588 t_Gen Sg f OF-THE	ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΣ klEronomias G2817 n_Gen Sg f tenancy enjoyment-of-the-allotment	ΗΜΩΝ hEmOn G2257 pp 1 Gen Pl OF-US	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO
------	---	---	---	---	--	--	-------------------------------------

14 Which is the earnest of our inheritance until the redemption of the purchased possession, unto the praise of his glory.

ΑΠΟΛΥΤΡΩΣΙΝ apolutrOsin G629 n_Acc Sg f FROM-LOOSEning deliverance	ΤΗΣ tEs G3588 t_Gen Sg f OF-THE	ΠΕΡΙΠΟΙΗΣΕΩΣ peripoiEseOs G4047 n_Gen Sg f procuring	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO	ΕΠΑΙΝΟΝ epainon G1868 n_Acc Sg m ON-PRAISE laud	ΤΗΣ tEs G3588 t_Gen Sg f OF-THE	ΔΟΞΗΣ doxEs G1391 n_Gen Sg f esteem glory	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-Him
---	---	--	-------------------------------------	--	---	--	---

1:15	ΔΙΑ dia G1223 Prep THRU because-of	ΤΟΥΤΟ touto G5124 pd Acc Sg n this	ΚΑΓΩ kagO G2504 pp 1 Nom Sg Con AND-I also-I	ΑΚΟΥΣΑΣ akousas G191 vp Aor Act Nom Sg m HEARING	ΤΗΝ tEn G3588 t_Acc Sg f THE	ΚΑΘ kath G2596 Prep according-to	ΥΜΑΣ humas G5209 pp 2 Acc Pl YOU(P) ye	ΠΙΣΤΙΝ pistin G4102 n_Acc Sg f BELIEF	ΕΝ en G1722 Prep IN
------	---	--	---	--	--	--	---	---	---------------------------------

15 . Wherefore I also, after I heard of your faith in the Lord Jesus, and love unto all the saints,

ΤΩ to G3588 t_Dat Sg m THE	ΚΥΡΙΩ kuriO G2962 n_Dat Sg m Master Lord	ΙΗΣΟΥ iEsou G2424 n_Dat Sg m JESUS	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΤΗΝ tEn G3588 t_Acc Sg f THE	ΑΓΑΠΗΝ agapEn G26 n_Acc Sg f LOVE	ΤΗΝ tEn G3588 t_Acc Sg f THE	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO	ΠΑΝΤΑΣ pantas G3956 a_Acc Pl m ALL	ΤΟΥΣ tous G3588 t_Acc Pl m THE	ΑΓΙΟΥΣ hagious G40 a_Acc Pl m HOLY-ones saints
--	---	--	------------------------------------	--	---	--	-------------------------------------	--	--	---

1:16	ΟΥ ou G3756 Part Neg NOT	ΠΑΥΟΜΑΙ pauomai G3973 vi Pres Mid 1 Sg I-AM-CEASING	ΕΥΧΑΡΙΣΤΩΝ eucharistOn G2168 vp Pres Act Nom Sg m thankING giving-thanks	ΥΠΕΡ huper G5228 Prep OVER for-the-sake-of	ΥΜΩΝ humOn G5216 pp 2 Gen Pl YOU(P) ye	ΜΝΕΙΑΝ mneian G3417 n_Acc Sg f REMINDER	ΥΜΩΝ humOn G5216 pp 2 Gen Pl OF-YOU(P)	ΠΟΙΟΥΜΕΝΟΣ poioumenos G4160 vp Pres Mid Nom Sg m making
------	--------------------------------------	---	---	---	---	---	--	---

16 Cease not to give thanks for you, making mention of you in my prayers;

ΕΠΙ epi G1909 Prep ON	ΤΩΝ tOn G3588 t_Gen Pl f OF-THE the	ΠΡΟΕΥΧΩΝ proeuchOn G4335 n_Gen Pl f prayers	ΜΟΥ mou G3450 pp 1 Gen Sg OF-ME
-----------------------------------	--	---	---

1:17	ΙΝΑ hina G2443 Conj THAT	Ο ho G3588 t_Nom Sg m THE	ΘΕΟΣ theos G2316 n_Nom Sg m God	ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg m OF-THE	ΚΥΡΙΟΥ kuriou G2962 n_Gen Sg m Master Lord	ΗΜΩΝ hEmOn G2257 pp 1 Gen Pl OF-US	ΙΗΣΟΥ iEsou G2424 n_Gen Sg m JESUS	ΧΡΙΣΤΟΥ christou G5547 n_Gen Sg m ANOINTED Christ	Ο ho G3588 t_Nom Sg m THE
------	--------------------------------------	---------------------------------------	---	---	---	--	--	--	---------------------------------------

17 That the God of our Lord Jesus Christ, the Father of glory, may give unto you the spirit of wisdom and revelation in the knowledge of him:

ΠΑΤΗΡ patEr G3962 n_Nom Sg m FATHER	ΤΗΣ tEs G3588 t_Gen Sg f OF-THE	ΔΟΞΗΣ doxEs G1391 n_Gen Sg f esteem glory	ΔΩΗ dOE G1325 vs 2Aor Act 3 Sg MAY-BE-GIVING	ΥΜΙΝ humin G5213 pp 2 Dat Pl to-YOU(P) ye	ΠΝΕΥΜΑ pneuma G4151 n_Acc Sg n spirit	ΣΟΦΙΑΣ sophias G4678 n_Gen Sg f OF-WISDOM	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΑΠΟΚΑΛΥΨΕΩΣ apokalypseOs G602 n_Gen Sg f FROM-COVERing revelation
---	---	--	--	--	---	---	------------------------------------	--

EN **ΕΠΙΓΝΩΣΕΙ** **ΑΥΤΟΥ**
 en epignOsei autou
 G1722 G1922 G846
 Prep n_ Dat Sg f pp Gen Sg m
IN **ON-KNOW** **ledge** **OF-SAME**
 realization of-him

1:18 **ΠΕΦΩΤΙΣΜΕΝΟΥΣ** **ΤΟΥΣ** **ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ** **ΤΗΣ** **ΔΙΑΝΟΙΑΣ** **ΥΜΩΝ** **ΕΙΣ** **ΤΟ**
 perphOtismenous tous ophthalmous tEs dianoiAs humOn eis to
 G5461 G3588 G3788 G3588 G1271 G5216 G1519 G3588
 vp Perf Pas Acc Pl m t_ Acc Pl m n_ Acc Pl m t_ Gen Sg f n_ Gen Sg f pp 2 Gen Pl Prep t_ Acc Sg n
HAVING-been-en **LIGHT** **en** **ED** **THE** **VIEW** **ers** **OF-THE** **THRU-MIND** **OF-YOU** **(P)** **INTO** **THE**
 realization of-him eyes comprehension

18 The eyes of your understanding being enlightened; that ye may know what is the hope of his calling, and what the riches of the glory of his inheritance in the saints,

ΕΙΔΕΝΑΙ **ΥΜΑΣ** **ΤΙΣ** **ΕΣΤΙΝ** **Η** **ΕΛΠΙΣ** **ΤΗΣ** **ΚΛΗΣΕΩΣ** **ΑΥΤΟΥ**
 eidenai humas tis estin hE elpis tEs klEseOs autou
 G1492 G5209 G5101 G2076 G3588 G1680 G3588 G2821 G846
 vn Perf Act pp 2 Acc Pl pi Nom Sg f vi Pres vxx 3 Sg t_ Nom Sg f G3588 G1680 G3588 G2821 G846
TO-PERCEIVE **YOU** **(P)** **ANY** **IS** **THE** **EXPECTATION** **OF-THE** **CALLING** **OF-SAME**
 ye what ? of-him

ΚΑΙ **ΤΙΣ** **Ο** **ΠΛΟΥΤΟΣ** **ΤΗΣ** **ΔΟΣΗΣ** **ΤΗΣ** **ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΣ** **ΑΥΤΟΥ**
 kai tis ho ploutos tEs doxEs tEs klEronomias autou
 G2532 G5101 G3588 G4149 G3588 G1391 G3588 G2817 G846
 Conj pi Nom Sg m t_ Nom Sg m n_ Nom Sg m t_ Gen Sg f n_ Gen Sg f t_ Gen Sg f n_ Gen Sg f pp Gen Sg m
AND **ANY** **THE** **RICHES** **OF-THE** **esteem** **OF-THE** **tenancy** **SAME**
 what ? glory enjoyment-of-the-allotment of-him

EN **ΤΟΙΣ** **ΑΓΙΟΙΣ**
 en tois hagiois
 G1722 G3588 G40
 Prep t_ Dat Pl m a_ Dat Pl m
IN **THE** **HOLY-ones**
 among saints

1:19 **ΚΑΙ** **ΤΙ** **ΤΟ** **ΥΠΕΡΒΑΛΛΟΝ** **ΜΕΓΕΘΟΣ** **ΤΗΣ** **ΔΥΝΑΜΕΩΣ** **ΑΥΤΟΥ** **ΕΙΣ**
 kai ti to υπερβαλλον megethos tEs dunameOs autou eis
 G2532 G5101 G3588 G5235 G3174 G3588 G1411 G846 G1519
 Conj pi Nom Sg n t_ Nom Sg n vp Pres Act Nom Sg n n_ Nom Sg n t_ Gen Sg f n_ Gen Sg f pp Gen Sg m Prep
AND **ANY** **THE** **OVER-CASTING** **GREATness** **OF-THE** **ABILITY** **OF-SAME** **INTO**
 what ? transcending

19 And what [is] the exceeding greatness of his power to us-ward who believe, according to the working of his mighty power,

ΗΜΑΣ **ΤΟΥΣ** **ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΑΣ** **ΚΑΤΑ** **ΤΗΝ** **ΕΝΕΡΓΕΙΑΝ** **ΤΟΥ** **ΚΡΑΤΟΥΣ** **ΤΗΣ**
 hEmas tous pisteuontas kata tEn energeian tou kratous tEs
 G2248 G3588 G4100 G2596 G3588 G1753 G3588 G2904 G3588
 pp 1 Acc Pl t_ Acc Pl m vp Pres Act Acc Pl m Prep t_ Acc Sg f n_ Acc Sg f t_ Gen Sg n n_ Gen Sg n t_ Gen Sg f
US **THE** **ones-BELIEVING** **according-to** **THE** **IN-ACTION** **OF-THE** **HOLDING** **OF-THE**
 ones-believing in-accord-with operation might

ΙΣΧΥΟΣ **ΑΥΤΟΥ**
 ischuos autou
 G2479 G846
 n_ Gen Sg f pp Gen Sg m
STRENGTH **OF-SAME**
 of-him

1:20 **ΗΝ** **ΕΝΗΡΓΗΣΕΝ** **ΕΝ** **ΤΩ** **ΧΡΙΣΤΩ** **ΕΓΕΙΡΑΣ** **ΑΥΤΟΝ** **ΕΚ** **ΝΕΚΡΩΝ**
 hEn enErgEsen en tO christO egeiras auton ek nekron
 G3739 G1754 G1722 G3588 G5547 G1453 G846 G1537 G3498
 pr Acc Sg f vi Aor Act 3 Sg Prep t_ Dat Sg m n_ Dat Sg m vp Aor Act Nom Sg m pp Acc Sg m Prep a_ Gen Pl m
WHICH **IN-ACTS** **IN** **THE** **ANOINTED** **ROUSing** **Him** **OUT** **OF-DEAD-ones**
 he-operates right-hand OF-Him among celestial-ones

20 Which he wrought in Christ, when he raised him from the dead, and set [him] at his own right hand in the heavenly [places],

ΚΑΙ **ΕΚΘΗΣΕΝ** **ΕΝ** **ΔΕΞΙΑ** **ΑΥΤΟΥ** **ΕΝ** **ΤΟΙΣ** **ΕΠΟΥΡΑΝΙΟΙΣ**
 kai ekathisen en dexia autou en tois epouraniois
 G2532 G2523 G1722 G1188 G846 G1722 G3588 G2032
 Conj vi Aor Act 3 Sg Prep a_ Dat Sg f pp Gen Sg m Prep t_ Dat Pl n a_ Dat Pl n
AND **seats** **IN** **RIGHT** **OF-Him** **IN** **THE** **ON-heavenlies**
 seats-him right-hand OF-Him among celestial-ones

1:21 **ΥΠΕΡΑΝΩ** **ΠΑΣΧ** **ΑΡΧΗΣ** **ΚΑΙ** **ΕΞΟΥΣΙΑΣ** **ΚΑΙ** **ΔΥΝΑΜΕΩΣ** **ΚΑΙ** **ΚΥΡΙΟΤΗΤΟΣ** **ΚΑΙ**
 hyperanO pasEs archEs kai exousias kai dunameOs kai kuriotEtos kai
 G5231 G3956 G746 G2532 G1849 G2532 G1411 G2532 G2963 G2532
 Adv a_ Gen Sg f n_ Gen Sg f Conj n_ Gen Sg f Conj n_ Gen Sg f Conj n_ Gen Sg f
OVER-UP **OF-EVERY** **ORIGINAL** **AND** **authority** **AND** **ABILITY** **AND** **masterdom** **AND**
 up-over every sovereignty AND authority AND power lordship

21 Far above all principality, and power, and might, and dominion, and every name that is named, not only in this world, but also in that which is to come:

ΠΑΝΤΟΣ **ΟΝΟΜΑΤΟΣ** **ΟΝΟΜΑΖΟΜΕΝΟΥ** **ΟΥ** **ΜΟΝΟΝ** **ΕΝ** **ΤΩ** **ΑΙΩΝΙ** **ΤΟΥΤΩ** **ΑΛΛΑ**
 pantos onomatos onomazomenou ou monon en tO aiOni toutO alla
 G3956 G3686 G3687 G3756 G3440 G1722 G3588 G165 G5129 G235
 a_ Gen Sg n n_ Gen Sg n vp Pres Pas Gen Sg n Part Neg Adv Prep t_ Dat Sg m n_ Dat Sg m pd Dat Sg m Conj
EVERY **NAME** **beING-NAMED** **NOT** **ONLY** **IN** **THE** **eon** **this** **but**

ΚΑΙ **ΕΝ** **ΤΩ** **ΜΕΛΛΟΝΤΙ**
 kai en tO mellonti
 G2532 G1722 G3588 G3195
 Conj Prep t_ Dat Sg m vp Pres Act Dat Sg m
AND **IN** **THE** **beING-ABOUT**
 also one-impending

1:22 **ΚΑΙ ΠΑΝΤΑ ΥΠΕΤΑΞΕΝ ΥΠΟ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΑΥΤΟΝ ΕΔΩΚΕΝ**
 kai panta hupetaxen hupo tous podas autou kai auton edOken
 G2532 G3956 G5293 G5259 G3588 G4228 G846 G2532 G846 G1325
 Conj a_ Acc Pl n vi Aor Act 3 Sg Prep t_ Acc Pl m n_ Acc Pl m pp Gen Sg m Conj pp Acc Sg m vi Aor Act 3 Sg
AND ALL UNDER-SETS UNDER THE FEET OF-Him AND Him GIVES
 subjects

22 And hath put all [things] under his feet, and gave him [to be] the head over all [things] to the church,

ΚΕΦΑΛΗΝ ΥΠΕΡ ΠΑΝΤΑ ΤΗ ΕΚΚΛΗΣΙΑ
 kephalEn huper panta tE ekklEsia
 G2776 G5228 G3956 G3588 G1577
 n_ Acc Sg f Prep a_ Acc Pl n t_ Dat Sg f n_ Dat Sg f
HEAD OVER ALL to-THE OUT-CALLED
 ecclesia

1:23 **ΗΤΙς ΕΣΤΙΝ ΤΟ ΣΩΜΑ ΑΥΤΟΥ ΤΟ ΠΛΗΡΩΜΑ ΤΟΥ ΠΑΝΤΑ**
 hEtis estin to sOma autou to plErOma tou panta
 G3748 G2076 G3588 G4983 G846 G3588 G4138 G3588 G3956
 pr Nom Sg f vi Pres vxx 3 Sg t_ Nom Sg n n_ Nom Sg n pp Gen Sg m t_ Nom Sg n n_ Nom Sg n t_ Gen Sg n a_ Acc Pl n
WHICH-ANY IS THE BODY OF-Him THE FILLing OF-THE ALL
 which^{any} complement of-the-one

23 Which is his body, the fulness of him that filleth all in all.

ΕΝ ΠΑΣΙΝ ΠΛΗΡΟΥΜΕΝΟΥ
 en pasin plEroumenou
 G1722 G3956 G4137
 Prep a_ Dat Pl n vp Pres Mid Gen Sg m Tra
IN ALL beING-FILLED
 completing